



## Procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire

Samedi 14 janvier 2017 de 10h00 à 11h50

Café du Cercle  
160 Route d'Aire

### Ordre du jour

1. Approbation du PV du 23 janvier 2016
2. Rapport d'activité 2016 (Raouf)
3. Rapport voyage Burkina-Faso 2016 (Bilal)
4. Comptabilité 2016 (Daniel)
5. Rapport des vérificateurs des comptes
6. Décharge au comité, au trésorier (approbation des comptes 2016)
7. Election du comité :

Président :	Sana Raouf
Secrétaire :	Perencevic Dragana
Trésorier :	Ribbi Daniel
Responsable voyages :	Ramadan Bilal
Vérificatrices de comptes :	Mélet Anne & Kunz Fanchette
8. Budget 2017 (Daniel)
9. Projet Burkina-Faso 2017 (Bilal)
10. Divers

### Annexes incluses dans le PV de l'AG

- Comptes et bilan de l'exercice 2015
- Rapport des réviseuses des comptes
- Budget 2017

**Présents :** Bérourd Bernard (IAS), Brambilla Nicolas, Fischer Valérie, Haj Diap Jamal, Karemera Pierre, Kunz Fanchette, Perencevic Dragana, Ramadan Bilal, Ribbi Daniel, Sana Raouf.

**Excusés :** Boumaraf Sarah, Estoppey Wunsche Christine, Frey Donatienne, Mélet Anne, Perrottet Judith, Ramadan Safia, Saxod Catherine.

### **1) Approbation du PV du 23 janvier 2016**

Le PV est adopté à l'unanimité.

### **2) Rapport d'activité 2016**

Les nouveaux projets développés par l'association ont permis de lui redonner vie et de répondre ainsi aux objectifs fixés par l'AG du 23 janvier 2016

#### Pour mener à bien l'association :

- le comité s'est réuni en moyenne deux fois par mois,
- le site [www.jatur.ch](http://www.jatur.ch) a été modifié sous la responsabilité de Dragana,
- une page FB est tenue par Daniel,
- la 2<sup>ème</sup> phase du projet au Burkina a été réalisée avec nos 2 partenaires : ATM et IAS,
- plus de 150 dossiers de demandes de fonds ont été envoyés pour obtenir un soutien pour le projet au Burkina et du matériel (500kg) a été récolté et acheminé.
- le comité a été reçu par la Délégation Genève Ville Solidaire et le Service de la Solidarité Internationale (SSI).
- la soirée de restitution (10 novembre 2016) du voyage Burkina été 2016 a réuni une centaine de personnes,
- un calendrier Burkina 2017, dont les bénéficiaires iront au projet Burkina 2017, a été réalisé.

En conclusion, ce rapport d'activité démontre que les objectifs fixés par l'AG de 2015 et de 2016 ont été atteints par le comité.

### **3) Rapport voyage Burkina-Faso 2016<sup>1</sup>**

Avec nos partenaires, ATM (association burkinabé locale) et IAS (Ingénieurs et Architectes Solidaires de Genève), nous avons poursuivi (phase 2) le projet de développement à Koankin, région de Kombissiri (50Km au sud d'Ouagadougou).

18 personnes, dont 11 jeunes, ont pris part à ce voyage du 2 au 24 juillet.

Une nouveauté est à souligner. Le groupe été composé de 5 binômes : parent-enfant. Si les voyages JATUR s'adressent en premier lieu à des jeunes, ces binômes ont développé d'autres regards croisés parent/enfant. L'expérience a été plus riche pour tous les participants-e-s.

- 2 semaines de travail avec les populations locales sur le terrain
- 1 semaine de voyage touristique à travers le Burkina.

Une centaine de personnes a participé à la soirée restitution qui a eu lieu le 10 novembre 2016.

### **4) Comptabilité 2015<sup>2</sup>**

Le trésorier présente les comptes de l'exercice 2015. Le total du bilan s'élève à CHF 10'196,37 et le compte de résultat fait état d'une perte de CHF 199,12.

### **5) Rapport des vérificatrices des comptes<sup>3</sup>**

Lecture du rapport des réviseuses des comptes, Mélet Anne et Kunz Fanchette.

### **6) Décharge au comité, au trésorier (approbation des comptes 2016)**

---

<sup>1</sup> Voir également le rapport final Burkina-Faso 2016 sur notre site, page Burkina 2016.

<sup>2</sup> Voir en annexe

<sup>3</sup> Voir en annexe

Le rapport d'activité et les comptes sont approuvés. Décharge est donnée au comité et au trésorier.

## 7) Election du comité :

Sont élus à l'unanimité :

Président : Sana Raouf ;  
Secrétaire : Perencevic Dragana ;  
Trésorier : Ribbi Daniel ;  
Responsable des voyages: Ramadan Bilal ;  
Vérificatrices des comptes: Mélet Anne, Kunz Fanchette.

## 8) Budget 2017<sup>4</sup>

Le budget 2017 est présenté et approuvé.

## 9) Projet Burkina-Faso 2017

ATM, IAS et JATUR ont décidé de poursuivre leur partenariat en 2017. Cette 3<sup>ème</sup> phase clôturera le partenariat avec ATM.

L'assemblée décide que

- Bilal devra se rendre sur place au plus vite pour assurer le suivi du projet et définir avec ATM les actions qui doivent être menées pour garantir l'autonomie du projet. La question du paiement de l'eau, initialement prévue pour la maintenance du château d'eau, est essentielle pour le développement du projet.
- pour la constitution du groupe de jeunes<sup>5</sup>: une conférence de presse sera organisée une fois les documents (rapport 2016, projet 2017 et PV de l'AG) finalisés.
  - un courrier sera adressé au GLAJ et aux maisons de quartier et de jeunes,
  - une publicité sera diffusée dans les écoles
  - une soirée d'information sera organisée.

<b>Projet Burkina-Faso 2017</b>		
Les 7 objectifs sont les suivants:		
1	Réalisation des dossiers	1 650,00
2	Consolidation des projets réalisés en 2015 et 2016. Mise en place de cours de formation continue pour l'agriculture et l'apiculture.	3 000,00
3	Augmentation de la production apicole et conditionnement du miel	1 000,00
4	Poursuite de l'installation des systèmes solaires individuels (100 unités).	4 000,00
5	Construction d'un poulailler	16 000,00
6	Agrandir le bâtiment existant et installation d'une décortisseuse et d'une égraineuse pour compléter l'offre et libérer du temps aux femmes	10 000,00
7	Suivi et frais de fonctionnement ATM 2017	5 830,00
<b>Coût total estimé des projets</b>		<b>41 480,00</b>

*Le financement du budget de fonctionnement devra être ajusté en fonction des bénéficiaires réalisés par ATM durant l'exercice 2016*

<sup>4</sup> Voir en annexe

<sup>5</sup> Actuellement 3 jeunes sont inscrits et nous avons tous les accompagnant-e-s.

## 11) Divers

1. JATUR devra plus s'impliquer dans les associations dont elle est membre :
  - avec le GLAJ pour diffuser des informations sur les activités de JATUR et le recrutement des jeunes
  - avec Agenda 21, qui pourrait intervenir auprès des jeunes durant la formation avant le voyage
2. Une demande est formulée pour que ATM fournisse, en plus de son relevé mensuel, les chiffres des compteurs concernant la jardin potager.
3. Valérie Fischer informe l'assemblée du concert de soutien organisé par son association : les amis du père Pedro. Il aura lieu le samedi 22 janvier dès 16h00 à la salle de la Place, Centre Marignac, avenue Eugène Lance 28, 1212 Grand-Lancy.

La séance est levée à 11h50



Daniel RIBBI  
Trésorier



Raouf SANA  
Président

## Annexe 1 : Bilan comptable exercice 2016



### Bilan comptable de l'Association JATUR pour l'année civile 2016, en CHF

<b>COMPTE DE RESULTAT</b>					
	Entrées	Sorties	01/01/2016	31/12/2016	année 2016
<b>Comptes de fonctionnement de l'Association</b>					
1.1	Fonds propre (solde Postfinance) au 1.1.2016			2 724,38	
1.2.0	Cotisations		1 616,18		
1.2.1	Solde voyage JATUR		975,80		
1.2.2	Dons privés		2 000,00		
1.2.3	bouclement CCP (intérêts - frais)		0,00		
1.2	total recettes		4 591,98		
1.3.0	frais postaux (Timbres)			50,00	
1.3.1	hébergement internet			181,30	
1.3.2	Frais bancaires - CCP			101,00	
1.3.3	Divers			0,00	
1.3.4	Matériel de bureau - Consommables (impression plastifications, reliure)			425,00	
1.3.5	Cotisation Associations partenaires			400,00	
1.3.6	Assurances			637,05	
1.3.7	Location de salles			140,00	
1.3.8	impôts			183,00	
1.3.9	loyer Cave et Boîte aux lettres			2 462,40	
1.3.10	salaires			0,00	
1.3	total dépenses			4 579,75	
1.4	Fonds propres au 31.12.2016			2 736,61	
1.5	résultat annuel				12,23
<b>Comptes des projets</b>					
	Entrées	Sorties	01/01/2016	31/12/2016	Année 2016
<b>Burkina Faso, Koankin</b>					
11.1	Fonds (solde Postfinance) au 1.1.2016			1 745,60	
11.2	Dons publics - Canton - Ville - Communes		43 500,00		
11.3	Dons privés - Entreprises ou Personnes		14 235,00		
11.5	Vente soirée restitution du 10.11.2016		970,00		
	Total recettes		58 705,00		
11.5	dépenses 2016 pour réalisation			56 167,35	
11.6	Investissement calendrier 2017			2 749,00	
	Total dépenses			58 916,35	
11.7	Fonds au 31.12.2016			1 534,25	
11.8	résultat annuel				-211,35
<b>Totaux</b>					
	63 296,98	63 496,10	4 469,98	4 270,86	-199,12
	Entrées	Sorties	01/01/2016	31/12/2016	Année 2016
<b>BILAN</b>					
			Actif	Passif	
Solde Compte Postfinance en début d'année - Report à nouveau				2 724,38	
Don 2017 payé en 2016				5 821,11	
Voyage 2017 payé en 2016				1 850,00	
Résultat annuel 2016				-199,12	
Solde Compte Postfinance en fin d'année			9 696,37		
Solde caisse			0,00		
Créancier			500,00		
Résultat annuel			10 196,37	10 196,37	

Daniel RIBBI  
Trésorier

## Annexe 2 : rapport des réviseuses

### Rapport des réviseuses

#### A l'attention de l'assemblée générale de JATUR

En notre qualité de réviseur des comptes, nous avons vérifié les comptes annuels de l'Association JATUR pour l'exercice comptable 2016.

Le total du bilan s'élève à CHF 10'196,37 et le compte de résultat fait état d'une perte de CHF 199,12.

Notre révision a été effectuée sur la base du bilan au 31.12.2015 approuvé par l'assemblée générale.

Nous avons contrôlé les comptes annuels en procédant à des examens par sondage et à des analyses. Le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi et aux statuts.

Nous recommandons à l'assemblée générale d'approuver les présents comptes annuels 2016.

A qui de droit

Genève, le 13 janvier 2017




Mme Anne Mélet



Mme Fanchette Kunz

### Annexe 3 : budget 2017

JATUR 		Budget JATUR pour l'année civile 2017, en CHF				
<b>COMPTE DE RESULTAT</b>						
		Entrées	Sorties	01/01/2017	31/12/2017	Année 2017
<b>Comptes de fonctionnement de l'Association</b>						
1,1	Fonds propre (solde Postfinance et créanciers) au 1.1.2017			9 696,37		
1.2.0	Cotisations	1 500,00				
1.2.1	Solde voyage JATUR	0,00				
1.2.2	Dons privés	2 837,05				
1.2.3	Bouclément Postfinance (intérêts - frais)	0,00				
	<b>Total recettes</b>	<b>4 337,05</b>				
1.3.0	frais postaux (Timbres)		50,00			
1.3.1	hébergement internet		300,00			
1.3.2	Frais bancaires - CCP		130,00			
1.3.3	Divers		0,00			
1.3.4	Matériel de bureau - Consommables (impression plastifications, reliure)		200,00			
1.3.5	Cotisation Associations partenaires		400,00			
1.3.6	Assurances		637,05			
1.3.7	Location de salles (formation, restitution et AG)		150,00			
1.3.8	impôts		0,00			
1.3.9	loyer Cave et Boîte aux lettres		2 470,00			
1.3.10	salaires		0,00			
	<b>Total dépenses</b>		<b>4 337,05</b>			
1.4	Fonds propres au 31.12.2017				9 696,37	
1.5	résultat annuel					0,00
<b>Comptes des projets</b>		<b>Entrées</b>	<b>Sorties</b>	<b>01/01/2017</b>	<b>31/12/2017</b>	<b>Année 2017</b>
<b>Burkina Faso, Koankin</b>						
11.1	Fonds (solde CCP) au 1.1.2017			5 821,11		
11.2	Participation ATM - Production 2015 - 2016	1 500,00				
11.3	Dons publics - Canton - Ville - Communes	0,00				
11.4	Dons privés - Entreprises ou Personnes	0,00				
	<b>Total recettes</b>	<b>1 500,00</b>				
11.5	Réalisation des dossiers		1 650,00			
11.6	Budget de fonctionnement ATM 2016		5 830,00			
11.7	Consolidation des projets réalisés en 2015 - 2016		3 000,00			
11.8	Augmentation de la production apicole et conditionnement du miel		1 000,00			
11.9	Poursuite de l'installation des systèmes individuels (100 unités)		4 000,00			
12.0	Construction d'un poulailler		16 000,00			
12.1	Agrandir le bâtiment existant et installation d'une décortisseuse et égraineuse		10 000,00			
	<b>Total dépenses</b>		<b>41 480,00</b>			
					39 980,00	
	<b>Solde - Financement à trouver</b>					<b>34 158,89</b>